

**1921-07-21**

**SENDER**

Kai Nielsen

**RECIPIENT**

Lauritz Zeuthen

**FACTS**

Document type:

Letter

Language:

Danish

General comment:

Det originale brev mangler og indholdet kendes kun i afskrift.

Sender's location:

Copenhagen

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Afskriften er i Glyptotekets arkiv

Topics:

Vandmoderen

**TRANSCRIPTION**

Afskrift

Kai Nielsen til ORS Zeuthen. Ny Carlsbergfondets arkiv.

Kære Hr. Zeuten.

Stenhuggermester Petersen er kommen herud til mig for at faa min Paategning paa hans afsluttende Honnrarbejgøring.

Han mener at blive ganske færdig med sit Arbejde med Figuren om 3 a 4 Dage og jeg har ikke - da jeg endnu holder Ferie - Lejlighed til inden Paategningen at se hans Arbejde efter. Jeg gør da heller ikke - for en Ordens Skyld - dette uden en Anmærkning heraf, men mener ikke at der er fjærneste Grund til Tvivl om at det er godt og snlidt gjort naar Stenhuggerm. erklærer det. Og jeg beder da - da det øjensynlig er ham meget om at gøre at faa Pengene - om de maa blive ham udbetalt nu, disse faa Dage før han kan afslutte og med det lille Forbehold jeg vedsætter hans Regning.

Han fortalte mig om Deres Forslag til en støbt Bund i Stedet for en Bund i slebet Granit, og det synes jeg er fuld kommen rimeligt, da der stadig skal være Vand i Kummen og hele Opstalten bliver bedre stabiliseret ved det. Og det bliver jo ogsaa meget billigere. Jeg vilde ønske at Stenhuggerm. Petersens Tilbud til Kummen maatte blive antaget for han har med Udhugning af Figuren gjort et aldeles fortrinligt Arbejde saavidt jeg har kunnet kontrollere hidtil og Stenen som baade er meget haard og alligevel sensible har vist forvoldt ham Vanskeligheder han ikke ganske havde beregnet.

Kære Hr. Zeuten jeg er saa taknemlig og glad over den fortræffelige og ærefulde Plads min Figur kommer til at staa paa paa Glyptoteket og jeg skal nok faa det allermest mulige ud af den.

De venligste Hilsener fra min Kone og mig Deres hengivne

Kai Nielsen

Horneby. d 21 Juli 1921.

Karl Hr. Zentent.

Stenbügge us. Peder sen er kom-  
men herid til mig for at jeg min Pen-  
sionering på hans afsluttede herover  
begæring. Han mener at blive ganske  
færdig med sit Arbejde med sig selv om  
3 & 4 Dage og jeg har ikke - da jeg endnu holder  
Ferie - Lejlighed til inden Pensioneringen af-  
er hans Arbejde efter. Jeg går da heller ikke  
for en Ordens Skyld-dette inden en Anmerk-  
ning heraf, men mener ikke at det er fjorne-  
ste Grund til Trost om at det er godt og  
solidt gjort naar Stenbügge us. er færdig det.  
Og jeg beder da - da det sjældent er en kam-  
meget om at gøre at jeg Pensioner - om de  
man bliver kam udbetalt nu, disse for Dage  
for han kan afslutte og med det lille Forbehold  
jeg vedtager hans Pensionering.

Han foreskælder mig om Peder Forsteg  
til en sligt Bånd i Skedet for dit Bånd i  
sligt Bånd, og det synes jeg er fuldkom-  
men rimeligt, da det stadig skal være  
Vand i Rummet og hele Opstallet bliver

bedst stabiliseret ved det. Og det bliver jo  
ogsaa meget billigere. Jeg vilde ogsaa at  
Sten hugges. Petersens Tilbud til Tømreren  
maatte blive antaget for han har med  
udtømming af Figørns gjort et aldeles  
fortrinligt Arbejde saavidt jeg har kunnet  
kontrollere bidet og Sænen som sandsynlig  
er meget haard og alligevel seer det  
her vist forbeholdt ham Vanskeligheden som  
ikke ganske haardt besegnet.

Kære Hr. Zeiden jeg er saa taknemlig  
og glad over den forbeholdt og opfyldt  
Plads min Figur kommer ligesom skal  
paa paa Skulpturen og jeg skal nok for  
det allermest hilsigt lig af dem.

Uventligst hilsener  
for min Hone og mig

Deres hengivne  
Kari Nielsen

Hornby. D 21 Juli 1921.